

Juan Torra

# MANUEL de FALLA



## DEUX DANSES ESPAGNOLES

tirées de la partition de

### La Vie Brève (La VIDA BREVE)

*Drame lyrique en deux actes et quatre tableaux*



Poème de Carlos FERNANDEZ-SHAW

Adaptation française de PAUL MILLIET

N° 1	Piano seul :	} Transcription de	Maj. comp.
	Piano à 4 mains :		net frs. 12.50
N° 2	Piano seul :	} (G. SAMAZEUILH)	» 15. »
	Piano à 4 mains :		» 12.50
N° 1	Pour Grand Orchestre		
	Partition d'orchestre		
	Parties d'orchestre		
	Chaque supplément		

Propriété des Editeurs pour tous pays  
 Tous droits de reproduction, de représentation, d'arrangements, de  
 traduction, et d'exécution publique réservés pour tous pays,  
 y compris la Suède, la Norvège et le Danemark  
**MAX ESCHIG & C<sup>o</sup> Editeurs**  
 (Fonds Max Eschig, E. Demets, L. Broussan et C<sup>o</sup>, J. Vieu réunis)  
 48, rue de Rome et 1, rue de Madrid PARIS (8<sup>e</sup>)  
 Copyright 1923 by MAX ESCHIG et C<sup>o</sup> Paris

Copyright for the British Empire  
 J. & W. CHESTER Ltd  
 11, Great Marlborough Street,  
 LONDON, W. 1.



Allemagne, Autriche,  
 Tchéco-Slovaquie et Yougo-Slovaquie :  
 B. SCHOTT'S SOHNE  
 MAYENCE-LEIPZIG

# LA VIE BRÈVE

## PREMIÈRE DANSE ESPAGNOLE

Manuel de FALLA

*Molto ritmico*

PIANO

*pp*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*dolce*  $\frac{4}{2}$

Handwritten annotations: 51, 1 a 2, 3, 4, 3, 2, 1, Dica

Handwritten musical score system 1. It consists of two staves (treble and bass clef). The music features a complex melodic line in the treble clef with many slurs and ties. The bass clef has a more rhythmic accompaniment. There are several dynamic markings: *f*, *p*, and *pp*. Handwritten annotations in red ink include a circled '2' at the top, a circled '3' with '4' and '2' below it, and various other scribbles and markings throughout the system.

8<sup>ve</sup> basse...  
marc. ma *p*

Handwritten musical score system 2. It consists of two staves. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef has a rhythmic accompaniment. There is a dynamic marking of *pp*. A circled '8....!' is written below the first measure of the bass clef.

Handwritten musical score system 3. It consists of two staves. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef has a rhythmic accompaniment. There are dynamic markings of *f* and *pp*. Handwritten annotations in red ink include a circled '3', a circled '1a', and a circled 'A'.

Handwritten musical score system 4. It consists of two staves. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef has a rhythmic accompaniment. There are dynamic markings of *f*, *mf*, *pp*, and *p*. Handwritten annotations in red ink include a circled '3' and a circled '1a'.

Handwritten musical score system 5. It consists of two staves. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef has a rhythmic accompaniment. There are dynamic markings of *mf* and *dim.*. Handwritten annotations in red ink include a circled '2', a circled '1a', and a circled '113'.

2 1

*cresc.*

*cresc. molto*

*mf*

*ff sempre*

3

2 2

*p subito* *poco* *pp*

*dolce*

*p*

*cresc.*

*mf*

DES 2 4

3 2 3

*p*

3 2

Handwritten musical score system 1. Treble and bass staves. Includes markings: *cresc.*, *mf*, *p*. Features a circled section in the treble staff and various fingerings (e.g., 2, 4, 2, 2, 5) and slurs.

Handwritten musical score system 2. Treble and bass staves. Includes markings: *mf*, *p*. Features a circled section in the treble staff and various fingerings (e.g., 1, 2, 3, 2, 1, 2, 3, 2).

Handwritten musical score system 3. Treble and bass staves. Includes markings: *mf*, *p*. Features a circled section in the treble staff and various fingerings (e.g., 2, 3, 4, 5, 3, 4, 2, 3, 1).

**Pesante, ma con fuoco**

Handwritten musical score system 4. Treble and bass staves. Includes markings: *f*, *p*, *f*. Features a circled section in the bass staff and various fingerings (e.g., 3, 3, 3, 3, 3).

Handwritten musical score system 5. Treble and bass staves. Includes markings: *ff* e con anima, *sempre simile*. Features a circled section in the treble staff and various fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 2, 3, 4, 2).

Handwritten musical score system 6. Treble and bass staves. Includes marking: *sempre ff*. Features a circled section in the bass staff and various fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 2, 3, 4, 2).

Handwritten annotations: 2 2 2 2 2 2 2 2

Handwritten annotations: 4

*p dolce*

*dim.*

*p*

Handwritten annotations: 3 4

*poco*

Handwritten annotations: 5 4 2 1 5 4

Handwritten annotations: 3 2 1 1 3 1 1 3

*p espr.*

*tr>*

*tr>*

*tr>*

*tr>*

*tr>*

*tr>*

*a tempo*

*mf*

*f*

*1 5*

*1 5*

*1 5*

*f*

*Red.*

*\**

*marc.*

*ff*

*3*

*Red.*

*\**

Handwritten annotations: 5 5 3 2

Handwritten annotations: 2

*sempre ritmico e con brio*

*marc.*

*ff*

**Allegramente**

*pp*

*st. auto*

3

11

2

2

3

2 out

4 3

3

Animando - - - poco - - -

2

fp

3

pa poco

3 4 1 2 3 4

marc. Più vivo

mp

molto

sempre marc.

f

mf

sfz

ff

2

ff

sfz

sfz

sfz

4 20



# FRANCETTE & PIÀ

## 10 pièces faciles pour piano par H. VILLA LOBOS

**N° 1. Pià est venu en France...** (*Pia came to France*)

Prix net fr. 5

*Un peu animé* (Thème indigène)

Musical score for No. 1, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Un peu animé' and includes various fingering numbers and accents.

**N° 2. Pià a vu Francette...** (*Pia saw Francette*)

Prix net fr. 5

*Modéré*

Musical score for No. 2, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Modéré' and includes various fingering numbers and dynamics like 'mf' and 'sfz p'.

**N° 3. Pià a parlé à Francette...** (*Pia spoke to Francette*)

Prix net fr. 5

*Un peu lent*

Musical score for No. 3, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Un peu lent' and includes various fingering numbers and dynamics like 'p'.

**N° 4. Pià et Francette jouent ensemble** (*Pia and Francette play together*)

Prix net fr. 5

*Vir*

Musical score for No. 4, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Vir' and includes various fingering numbers and dynamics like 'mf'.

**N° 5. Francette est fâchée...** (*Francette is sorry*)

Prix net fr. 5

*Un peu animé* *allarg.* *Un peu modéré*

Musical score for No. 5, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Un peu animé' and includes various fingering numbers and dynamics like 'mf' and 'ff'.

**N° 6. Pià est parti pour la guerre...** (*Pia went to war*)

Prix net 6 fr. 25

*Lent* *Animé*

Musical score for No. 6, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Lent' and 'Animé' and includes various fingering numbers and dynamics like 'ff' and 'sfp'.

**N° 7. Francette est triste...** (*Francette is sad*)

Prix net fr. 5

*Mouv<sup>t</sup> de Marche* (Thème Brésilien)

Musical score for No. 7, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Mouv<sup>t</sup> de Marche' and includes various fingering numbers and dynamics like 'mf'.

**N° 8. Pià revient de la guerre...** (*Pia returns from the war*)

Prix net fr. 5

*Un peu animé*

Musical score for No. 8, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Un peu animé' and includes various fingering numbers and dynamics like 'ppp', 'cresc. poco a poco', and 'cresc. sempre'.

**N° 9. Francette est contente...** (*Francette is happy*)

Prix net fr. 5

*Moderato animato*

Musical score for No. 9, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Moderato animato' and includes various fingering numbers and dynamics like 'sf' and 'mf'.

**EDITIONS MAX ESCHIG**

48 rue de Rome, Paris (VIII<sup>e</sup>)

# Œuvres de Manuel de Falla

PUBLIÉES PAR

LES EDITIONS MAX ESCHIG

48, Rue de Rome et 1, Rue de Madrid — PARIS

## \* LA VIE BRÈVE (La Vida Breve),

Drame lyrique en 2 actes et 4 tableaux, Poème de Carlos Fernandez-Shaw, adaptation française de Paul Milliet.

Partition Chant et Piano (texte espagnol et français).

Air de Salud (texte espagnol et français).

Deux Danses Espagnoles p<sup>r</sup> Piano seul.

Les mêmes pour Piano à 4 mains.

Les mêmes pour grand et petit orchestre.

Fragment Symphonique p<sup>r</sup> grand orchestre (sous presse)

Matériel d'orchestre complet (en location).

## \* SEPT CHANSONS POPULAIRES ESPAGNOLES.

Version française de Paul Milliet.

Recueil complet, ton original.

Voix moyennes (Paroles espagnoles et françaises).

Le même, voix élevées. — —

Séparément : 1<sup>o</sup> *Seguidilla murciana*

2<sup>o</sup> *El paño moruno*

3<sup>o</sup> *Asturiana*

4<sup>o</sup> *Jota*

5<sup>o</sup> *Nana* (Berceuse)

6<sup>o</sup> *Canción*

7<sup>o</sup> *Polo*

Transcription p<sup>r</sup> Violon et Piano par Paul Kochanski,  
partie de Piano arrangée par l'Auteur, intitulée : " Suite  
Populaire Espagnole ".

La même, transcrite pour Violoncelle et Piano par  
Maurice Maréchal.

Transcription p<sup>r</sup> piano seul par l'auteur (en préparation).

Accompagnement d'orchestre par l'Auteur —

## \* NUITS DANS LES JARDINS D'ESPAGNE,

Impressions Symphoniques pour Piano et Orchestre.

Partition et Parties d'Orchestre.

Partition d'orchestre en format de poche.

La partie du Piano solo.

Piano solo avec réduction de l'orchestre pour Piano  
à 4 mains. (Transcription de G. Samazeuilh).

## \* CONCERTO per Clavicembalo (o piano-forte), Flauto, Oboe, Clarinetto, Violino e Violoncello.

Partition et Parties séparées.

Partition d'Orchestre, format de poche.

Partie du Clavecin solo.

## \*\* LE TRICORNE (El Sombrero de Tres Picos)

Ballet de J. Martinez-Sierra.

Partition pour Piano seul.

Danse de la Meunière, Piano seul.

Danse du Meunier, piano seul.

Suite de Danses, Partition et Parties d'Orchestre,

La même, Partition d'Orchestre, format de poche,

Matériel d'Orchestre complet (en location).

## \*\* L'AMOUR SORCIER (El Amor Brujo)

Ballet en 1 acte de G. Martinez-Sierra.

Partition Chant et Piano (texte espagnol, français  
et anglais.

Danse rituelle du Feu, Piano seul.

Recit du Pêcheur, Piano seul.

Chanson du Chagrin d'Amour, Chant et Piano.

Chanson du Feu Follet, Chant et Piano.

Partition d'Orchestre, format de poche.

Matériel d'Orchestre complet (en location).

## \*\* EL RETABLO DE MAESE PEDRO

(LES TRÉTAUX DE MAITRE PIERRE), d'après  
un épisode de " Don Quichotte " de Cervantès. —  
Livret de Manuel de Falla, version française de  
G. Jean-Aubry.

Partition Chant et Piano (texte espagnol, français  
et anglais).

Scène finale (Don Quixote) Chant et Piano.

Livret (en français).

Partition d'Orchestre, format de poche

Matériel d'Orchestre complet (en location).

## \*\* HOMENAJE (HOMMAGE) POUR " LE TOMBEAU DE CLAUDE DEBUSSY ".

Edition pour Piano.

Edition pour Guitare.

## \*\* FANTASIA BÆTICA pour Piano.

## \*\* PSYCHÉ Poème de G. Jean-Aubry.

Pour voix moyenne et petit Orchestre.

Les Œuvres précédées d'un \* sont propriété des EDITIONS MAX ESCHIG  
pour tous les pays, sauf l'Empire Britannique.

Les Œuvres précédées de deux \*\* sont propriété des EDITIONS MAX ESCHIG  
pour la France et ses Colonies, la Belgique, la Suisse Française, le Grand Duché  
de Luxembourg et la Principauté de Monaco.